

SUNDAY AFTER THE
EXALTATION OF THE HOLY CROSS



Icon of the Exaltation of the Holy Cross

St. Paul's Letter to the Galatians 2:16-20

Prokeimenon. Mode Plagal 2. Psalm 27.9,1

O Lord, save your people and bless your inheritance. Verse: To you, O Lord, I have cried, O my God.

BRETHREN, you know that a man is not justified by works of the law but through faith in Jesus Christ, even we have believed in Christ Jesus, in order to be justified by faith in Christ, and not by works of the law, because by works of the law shall no one be justified. But if, in our endeavor to be justified in Christ, we ourselves were found to be sinners, is Christ then an agent of sin? Certainly not! But if I build up again those things which I tore down, then I prove myself a transgressor. For I through the law died to the law, that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ who lives in me; and the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

Πρὸς Γαλάτας 2:16-20

Προκείμενον. Ἦχος πλ β'. ΨΑΛΜΟΙ 27.9,1

Σῶσον, Κύριε τὸν λαὸν σου καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου. Στίχ. Πρὸς σέ, Κύριε, κεκράζομαι ὁ Θεός μου.

Ἀδελφοί, εἰδότες ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου, ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡμεῖς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν ἐπιστεύσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως Χριστοῦ, καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου· διότι οὐ δικαιωθήσεται ἐξ ἔργων νόμου πᾶσα σὰρξ. Εἰ δέ, ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν Χριστῷ, εὐρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἁμαρτωλοί, ἅρα Χριστὸς ἁμαρτίας διάκονος; Μὴ γένοιτο. Εἰ γὰρ ἂ κατέλυσα, ταῦτα ἄλλοι οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνίστημι. Ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον, ἵνα θεῷ ζήσω. Χριστῷ συνεσταύρωμαι· ζῶ δέ, οὐκέτι ἐγώ, ζῆ δὲ ἐν ἐμοὶ Χριστός· ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκί, ἐν πίστει ζῶ τῆ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ, τοῦ ἀγαπήσαντός με καὶ παραδόντος ἐαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

Sunday after Holy Cross

The Gospel of Mark 8:34-38; 9:1

The Lord said: "If anyone wishes to come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me. For whoever would save his life will lose it; and whoever loses his life for my sake and the gospel's will save it. For what does it profit a man, to gain the whole world and forfeit his life? For what can a man give in return for his life? For whoever is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, of him will the Son of man also be ashamed, when he comes in the glory of his Father with the holy angels." And he said to them, "Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the kingdom of God come with power."

Sunday after Holy Cross

Κατὰ Μάρκον 8.34-38, 9.1

Εἶπεν ὁ Κύριος· Εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθεῖτω μοι. ὃς γὰρ ἂν θέλη τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν ἕνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, οὗτος σώσει αὐτήν. τί γὰρ ὠφελήσει ἄνθρωπον ἐὰν κερδήσῃ τὸν κόσμον ὅλον, καὶ ζημιωθῇ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ; ἢ τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ; ὃς γὰρ ἐὰν ἐπαισχυνηθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ μοιχαλίδι καὶ ἁμαρτωλῷ, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνηθήσεται αὐτὸν ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσὶ τινες τῶν ὧδε ἐστηκότων, οἵτινες οὐ μὴ γεύσονται θανάτου ἕως ἂν ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.



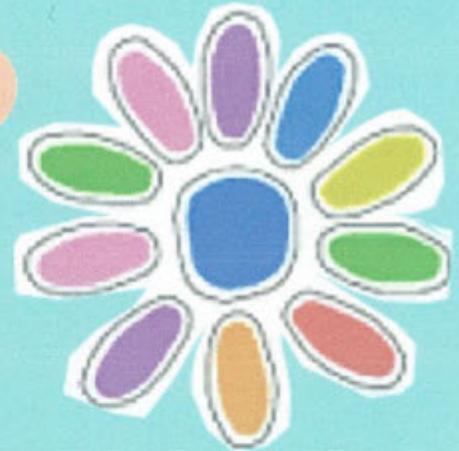
DAISY

Proud to be a Daisy Girl Scout

COME AND
JOIN THE
FUN
OPEN TO 5
& 6 YEAR
OLDS
GAMES,
TRIPS,
CRAFTS
PARTIES



*Brownies 7-8 YEARS,
Juniors 9-10 YEARS*



Three Hierarchs Church Scouting Outreach

Join Today by calling

Stella Oberle 917-273-1440

or

Angela Sakkas 347-713-2163

Join us any Friday Evening from

7:00 P.M. to 9:00 P.M

Applications in Church Office



**COMMEMORATION
of the
ASIA MINOR HOLOCAUST**

**HONORING THE SACRIFICED CHRISTIAN
ORTHODOX VICTIMS OF
THRACE, ASIA MINOR, PONTOS
BY THE YOUNG TURKS AND THE KEMALISTS**

A Memorial Service and Observance of the
“Megali Katastrophe”

TODAY, September 21st, 2014

**Three Hierarchs Greek Orthodox Church
1724 Avenue P, Brooklyn**

**Divine Liturgy - 10:30 AM
Memorial Service-12:00 PM**

**Coffee Fellowship to Follow
In Whitehall**





ΚΥΡΙΑΚΗ

ΣΥΝΤΟΜΟΝ ΚΗΡΥΓΜΑ



«Ἐγενόμην ἐν Πνεύματι ἐν τῇ Κυριακῇ ἡμέρᾳ καὶ ἤκουσα φωνὴν ὀπίσω μου μεγάλην ὡς σάλπιγγος» (Ἀπ. 1,10)

Περίοδος Δ' - Ἔτος Κ' Φλώρινα - ἀριθμ. φύλλου 1003 ²	Κυρ. μετὰ τὴν Ὑψωσιν (Μάρκ. 8,34-9,1) 21 Σεπτεμβρίου 2014 (2003)	Συντάκτης (†) ἐπίσκοπος Αὐγουστίνος Ν. Καντιώτης
--------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

Ὁ ἄνθρωπος σύνθεσι σώματος καὶ ψυχῆς

«Τί ὠφελήσει ἄνθρωπον ἐὰν κερδήσῃ τὸν κόσμον ὅλον, καὶ ζημιωθῇ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ;» (Μάρκ. 8,36)

Σὰν γέρος ἐπίσκοπος, θὰ σᾶς πῶ μερικά λόγια. Θὰ προσπαθῶ νὰ μιλήσω ἀπλᾶ.

Ἀκούσατε τὸ εὐαγγέλιο. Τί λέει σήμερα; Μιλάει γιὰ τὸν ἄνθρωπο. **Τί εἶνε ὁ ἄνθρωπος;**

Ἦταν κάποτε ἐποχὴ, ἀγαπητοί μου, ποὺ ἄνθρωπος δὲν ὑπῆρχε στὴ γῆ· τώρα ὁ πληθυσμὸς τῆς εἶνε πέντε δισεκατομμύρια. Ὑπῆρχαν βέβαια ἥλιος, φεγγάρι, ἀστέρια· ὑπῆρχαν θάλασσες, ποτάμια, λίμνες· ὑπῆρχαν βουνὰ καὶ λαγκάδια· ὑπῆρχαν ζῶα μικρὰ καὶ μεγάλα, γαϊδουράκια, ἀρνάκια, πουλιά, ἔντομα... Ἀλλὰ ἄνθρωπος δὲν ὑπῆρχε. Ὑπῆρχε δηλαδὴ νοικοκυριό, ἀλλὰ ἔλειπε **ὁ νοικοκύρης**. Ποιὸς εἶνε ὁ νοικοκύρης; Ὁ ἄνθρωπος. Αὐτὸς τὰ ἐξουσιάζει ὅλα αὐτὰ ποὺ ὑπάρχουν στὸν κόσμον αὐτόν.

Καὶ ποιὸς τὸν ἐφτείαξε τὸν ἄνθρωπο; Μία λογικὴ ἀπάντησι ὑπάρχει· ὁ Θεός. Καὶ φτάνει μόνο ὁ ἄνθρωπος, ὅπως εἶνε φτειαγμένος, ν' ἀποδείξη, ὅτι ὑπάρχει Θεός. Πῶς εἶνε ὁ ἄνθρωπος; **Εἶνε σύνθετος** ἀπὸ σῶμα καὶ ψυχὴ, ὁρατὸς καὶ ἀόρατος. Αὐτὰ τὰ **δύο εἶνε τὰ συστατικά του**.

Σπουδαῖο τὸ **σῶμα** τοῦ ἀνθρώπου! Ἐχει λόγου χάριν μάτια. Τί εἶνε τὰ μάτια; Μιὰ τέλεια φωτογραφικὴ μηχανή. Μέχρι τώρα ἡ ἐπιστῆμη δὲν μπορεῖ νὰ φτειάξη ἓνα μάτι. Τί μυστήρια ἔχει μέσα! Ποιὸς τὸ δημιούργησε τὸ μάτι; Καὶ μόνο τὸ μάτι; Τὸ αὐτί; Ἐπάνω στὸ Βίτσι ὁ στρατὸς ἔχει ἓνα αὐτί - μηχανήμα ποὺ τὸ λένε ραντάρ, καὶ μ' αὐτὸ ἀκούει τ' ἀεροπλάνο ἀπὸ μακριά. Ἐ λοιπόν, μικρὸ καὶ ἀσήμαντο εἶνε αὐτὸ τὸ ραντάρ· ὁ ἄνθρωπος ἔχει ἀνώτερο ραντάρ, τὸ αὐτί του! Τί ἔχει μέσα τὸ αὐτί; Μηχανὴ ὀλόκληρη! Ποιὸς τὸ ἐφτείαξε; Ὁ Θεὸς τὸ μάτι, ὁ Θεὸς τὸ αὐτί. Τί ἄλλο ἔκανε ὁ Θεός; Τὴν καρδιά. Τί εἶνε ἡ καρδιά! Τρα-

βαεὶ τὸ αἷμα, τὸ πάει παντοῦ. Καὶ τὸ αἷμα ἀλλοῦ γίνεται τρίχα, ἀλλοῦ γίνεται κόκκαλο, ἀλλοῦ γίνεται νεῦρο, ἀλλοῦ γίνεται σάρκα κ.τ.λ.. Πῶς γίνονται αὐτά; Μυστήριο! Μέχρι τώρα ἡ ἐπιστῆμη δὲν μπορεῖ νὰ φτειάξη οὔτε καρδιά οὔτε αἷμα. Ποιὸς τὰ ἔφτείαξε αὐτά; Ὁ Θεός. Καὶ ὁποῖος ἔχει μάτια γερά, ὁποῖος ἔχει αὐτιά καὶ ἀκούει, ὁποῖος ἔχει πόδια καὶ τρέχει, ὁποῖος ἔχει ὑγεία καὶ δὲν πάει σὲ γιατρούς, εἶνε εὐτυχής. Ἡ **ὑγεία** εἶνε δῶρο τοῦ Θεοῦ. Λένε γιὰ τὸν Ὠνάση, ποὺ ἦταν πλούσιος καὶ εἶχε καράβια καὶ χρήματα μὲ τὸ τσουβάλι, ὅτι ὅταν ἀρρώστησε καὶ πῆγε στοὺς καλύτερους γιατρούς, εἶπε· Γιατρέ, κάνε με καλά, νὰ σοῦ δώσω ὅλα τὰ καράβια μου!... Λοιπόν, ἔχεις μάτια; σκέψου, ὅτι ἄλλοι δὲν ἔχουν μάτια. Ἐχεις αὐτιά; σκέψου, ὅτι ἄλλοι δὲν ἀκοῦνε καθόλου. Ἐχεις χέρια; σκέψου, ὅτι ἄλλοι εἶνε παράλυτοι. Σκέψου ὅλα αὐτά, καὶ εὐχαρίστησε καὶ δόξασε τὸ Θεό· διότι μπορεῖ νὰ ἴσαι φτωχός, ἀλλὰ ἔχεις ἓνα μεγάλο πλοῦτο, ἓνα θησαυρό, τὴν ὑγεία σου καὶ ἐργάζεσαι.

Γιατί ὁ Θεὸς μᾶς ἔδωσε τὸ σῶμα; γιατί μᾶς ἔδωσε μάτια, αὐτιά, καρδιά, μυαλό, πόδια, χέρια;... Μᾶς ἔδωσε μάτια, γιὰ νὰ βλέπουμε τὸ πρῶτὸ τὸν ἥλιο καὶ νὰ λέμε· «Δόξα σοι τῷ δεῖξαντι τὸ φῶς» (ὁβελ.). Μᾶς ἔδωκε τ' αὐτιά, γιὰ ν' ἀκοῦμε τὰ λόγια του, ν' ἀκοῦμε τὰ πουλιά ποὺ κελαηδοῦν καὶ νὰ τοῦ λέμε· «Σ' εὐχαριστῶ, Θεέ μου, ποὺ μοῦ ἔδωσες τ' αὐτιά». Μᾶς ἔδωσε τὰ χέρια, γιὰ νὰ κάνουμε τὸ σταυρό μας, νὰ κάνουμε τὸ καλὸ. Μᾶς ἔδωσε τὰ πόδια, γιὰ νὰ τρέχουμε σὲ κάθε ἀγαθὸ σκοπὸ. Μᾶς ἔδωσε τὴν καρδιά, γιὰ νὰ αἰσθανώμαστε καὶ ν' ἀγαποῦμε. Μᾶς ἔδωσε τὸ μυαλό, νὰ τὸν σκεπτόμαστε· γι' αὐτὸ μᾶς τὰ ἔδωσε. Κ' ἐμεῖς τί κάνουμε; Δυστυχῶς, τὰ μάτια μας, τὰ αὐτιά μας, ὅλα τὰ μέλη τοῦ σώματος, τὰ ἔχουμε κάνει ὀρ-

γανα τῆς ἁμαρτίας. Τί κάνουν τώρα οἱ ἄνθρωποι; Κάθονται τῆ νύχτα καὶ χαζεύουν ὥρες ὀλόκληρες μπροστὰ στὴν τηλεόρασι καὶ βλέπουν τὰ αἰσχρὰ πράγματα. Δὲν σοῦ ἴδωσεν ὁ Θεὸς τὰ μάτια γιὰ νὰ βλέπῃς αὐτὰ· γιὰ κάποιο ἄλλο ἀνώτερο σκοπὸ σοῦ τὰ ἴδωσεν.

Ἄλλ' ἐκτὸς ἀπὸ τὸ σῶμα ὁ ἄνθρωπος ἔχει καὶ κάτι ἄλλο. Ποιὸ εἶν' αὐτό; **Ἡ ψυχὴ.**

—Ψυχὴ; Δὲν τ' ἀφήνεις αὐτὰ τὰ παραμύθια; Ἔ τώρα! Ποῦ εἶνε ἡ ψυχὴ; σοῦ λέει. **Δὲν ὑπάρχει ψυχὴ.** Ὁ ἄνθρωπος εἶνε σὰν τὸ ζῶο ποῦ φοβάει. Ἐγὼ δὲν εἶδα ψυχὴ. Σῶμα βλέπω, σῶμα ἔχω, ἀλλὰ ψυχὴ δὲν βλέπω. Δὲν ξέρω ποῦ εἶνε καὶ τί εἶνε αὐτὴ ἡ ψυχὴ...

Δὲν εἶνε ἔτσι τὰ πράγματα, ἀγαπητέ μου. **Ἐχει ψυχὴ ὁ ἄνθρωπος.** Λὲς ὅτι δὲν τὴ βλέπεις. Κ' ἐγὼ σὲ ρωτῶ· βλέπεις τὸν ἀέρα; Κανεὶς δὲν βλέπει τὸν ἀέρα. Τὸν καταλαβαίνει ὁ μωσ, καὶ παραδέχεται ὅτι ὑπάρχει ἀέρας, ἀπὸ τίς διαφορὲς ἐκδηλώσεις του. Ὁ ἀέρας κουνάει τὰ δέντρα, ξερριζώνει πλατάνια, ἀρπάζει στέγες. Τὸν αἰσθάνεσαι τὸν ἀέρα. Ὅπως λοιπὸν παραδέχεσαι ὅτι ὑπάρχει ἀέρας—ἀν καὶ δὲν τὸν βλέπεις—, ἔτσι πρέπει νὰ παραδεχθῆς κι ὅτι ὑπάρχει ψυχὴ, ἀπὸ τίς διαφορὲς ἐκδηλώσεις της. Νὰ καὶ τὸ σύρμα. Δὲν βλέπεις τίποτα ἐπάνω του. Κι ὁμως εἶνε φορτωμένο ἠλεκτρισμό. Τὸ παραδέχεσαι· καὶ δὲν τὸ ἀγγίζεις, γιὰτὶ θὰ γίνῃς κάρβουνο. Ὅπως λοιπὸν δὲν βλέπεις τὸν ἠλεκτρισμὸ ἀλλὰ παραδέχεσαι ὅτι ὑπάρχει ἠλεκτρισμὸς, ἔτσι πρέπει νὰ παραδεχθῆς ὅτι ὑπάρχει καὶ ψυχὴ ἀόρατη.

Πῶς καταλαβαίνουμε ὅτι ὑπάρχει ψυχὴ; Ἀπὸ τὸ ὅτι σκέπτεσαι—αὐτὴ ἡ σκέψι τῆς ψυχῆς εἶνε—, τὸ ὅτι συλλογίζεσαι, τὸ ὅτι κρίνεις, τὸ ὅτι τὸ μικρὸ παιδάκι πάει στὸ σχολεῖο καὶ μαθαίνει γράμματα. Πάρτε ἓνα ζῶο, ἓνα πῖθηκο, καὶ βάλτε τὸν στὸ σχολεῖο. Ὅσα χρόνια κι ἂν καθίσῃ στὸ θρανίο, δὲν μαθαίνει γράμματα. Ἐνῶ τὸ παιδί μαθαίνει ἀλφάβητο, προχωρεῖ στὰ γράμματα, γίνεται σοφός, ἐπιστήμων, ἀνακαλύπτει τόσα ὠραῖα πράγματα. Ἀκόμη, τὸ ὅτι ὁ ἄνθρωπος ἀγαπάει, τὸ ὅτι ἐνθουσιάζεται, τὸ ὅτι εἶνε ἕτοιμος νὰ θυσιάσῃ γιὰ ἓνα μεγάλο ἰδανικό, αὐτὰ ὅλα εἶνε σημάδια ὅτι ὑπάρχει ψυχὴ. Τὸ ὅτι μάλιστα ἀκούει ὁ ἄνθρωπος μέσα του μιὰ φωνὴ Θεοῦ, τὴ φωνὴ τῆς συνειδήσεως, εἶνε σημάδι ὅτι ἔχει ψυχὴ.

Ὁ ἄνθρωπος λοιπὸν ἔχει σῶμα καὶ ψυχὴ. Κι ὅσο βέβαιος εἶσαι ὅτι ὑπάρχει σῶμα, τόσο βέβαιος νὰ εἶσαι ὅτι ὑπάρχει ψυχὴ **ἀθάνατη καὶ αἰώνια.**

Μεγάλο πρᾶγμα ὁ ἄνθρωπος! θεῖο δημιούργημα, αἰώνιο! Δημιουργήθηκε γιὰ νὰ δοξάζῃ,

νὰ ὑπηρετῇ, νὰ ὑμνῇ τὸ Θεό. Δὲν τὸ κάνει ὁμως πάντοτε αὐτό. Ὅσοι ἄνθρωποι ἔκαναν καλὴ χρῆσι τῶν σωματικῶν καὶ πνευματικῶν χαρισμάτων τους, αὐτοὶ ἔγιναν **ἐπίγειοι ἄγγελοι.** Στὴν πατρίδα μας τὰ παλαιότερα χρόνια ἔζησαν τέτοιοι ἄνθρωποι. Μπορεῖ νὰ ἦταν φτωχοὶ καὶ ἀγράμματοι, μπορεῖ νὰ ἔβοσκαν πρόβατα καὶ γίδια, ἀλλὰ στὶς καλύβες τους ζοῦσαν σὰν ἄγγελοι. Κακὸ δὲν ἔκαναν· ἔκαναν πάντα τὸ καλὸ. Τώρα; Πῶς ἄλλαξε ὁ κόσμος! Ὑπάρχουν σπίτια - μέγαρα, μὲ ραδιόφωνα τηλεοράσεις καὶ ὅλα τὰ κομφορ τοῦ πολιτισμοῦ, ἀλλὰ μέσ' στὰ παλάτια αὐτὰ κατοικοῦν δαίμονες καὶ χειρότεροι ἀπὸ τοὺς δαίμονες! Γιατὶ ὁ διάβολος ὅλα τὰ κακὰ τὰ κάνει, ἀλλὰ δὲν βλαστημάει· τρέμει τὸ Θεό. Ἐνῶ ὁ ἄνθρωπος ξεπέρασε καὶ τὸ διάβολο ἀκόμα, καὶ βλαστημάει τὸ Θεό. Μάλιστα. Τί νὰ σὲ κάνω; λέει ὁ ἱερὸς Χρυσόστομος· λέγεσαι ἄνθρωπος, μὰ δὲν ζῆς σὰν ἄνθρωπος· ζῆς σὰν κτῆνος. Ἄς σκεφτοῦμε, **τί εἶνε ὁ ἄνθρωπος,** ὅτι ὁ Θεὸς μᾶς ἔκανε νοικυραῖους, κ' ἐμεῖς εἴμαστε τόσο ἀχάριστοι. Δὲν εἴμαστε ἐν τάξει· φύγαμε ἀπ' τὸ Θεό. Γι' αὐτὸ τί περιμένουμε;... Ἄς κλάψουμε ὅλοι, μικροὶ καὶ μεγάλοι.

* * *

Ἀγαπητοί μου! Τὸ εὐαγγέλιο σήμερα λέει, ὅτι παραπάνω ἀπὸ τὰ λεφτά, παραπάνω ἀπὸ τὴν οἰκογένεια, παραπάνω ἀπ' ὅ,τιδήποτε ἄλλο εἶνε—ποιό; Ἡ ψυχὴ τοῦ ἀνθρώπου! **«Τί ὠφελήσει ἄνθρωπον ἐὰν κερδήσῃ τὸν κόσμον ὅλον, καὶ ζημιωθῇ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ;»** λέει ὁ Χριστὸς ^{Ματθ. 16}. Τί σημαίνουν τὰ λόγια αὐτά; Φαντασθῆτε μιὰ πολλὴ **μεγάλη ζυγαριά,** κρεμασμένη ἀπὸ τὰ ἄστρα τ' οὐρανοῦ ὥστε νὰ φαίνεται ἀπὸ παντοῦ. Στὸ ἓνα μέρος τῆς ζυγαριᾶς ἄς βάλουμε ὅ,τι πολὺτιμο ὑπάρχει· χρυσάφια, πετράδια, χρήματα, τὰ πάντα. Καὶ στὸ ἄλλο τί νὰ βάλουμε; Μιὰ ψυχὴ! Ποιὰ ψυχὴ; Τὴν ψυχὴ τοῦ πιὸ φτωχοῦ ἀνθρώπου. Ἐ, μόλις ἡ ψυχὴ ἀγγίξῃ, ἀμέσως ἡ ζυγαριὰ θὰ γύρη πρὸς τὸ μέρος τῆς ψυχῆς!

Ἐχουμε ψυχὴ, ποῦ ἔχει ἀνεκτίμητη ἀξία. Τὰ παλιὰ τὰ χρόνια ἔλεγαν· **«Καλὸν παράδεισο, καλὴ ψυχὴ!».** Τί νὰ τὰ κάνῃς τὰ ἄλλα; Γι' αὐτὸ ἓνας βοσκὸς ποῦ πιστεύει στὴν αἰωνιότητα εἶνε ἀνώτερος ἀπὸ ἓνα πρόεδρο δημοκρατίας ἄπιστο. Ἄνθρωπος εἶνε αὐτὸς ποῦ κατάλαβε τὴν ἀξία τῆς ψυχῆς του.

Φράξτε, λοιπὸν, τὰ αὐτιά σας καὶ μὴν ἀκούτε τὰ λόγια τοῦ διαβόλου, τὰ λόγια τῆς ἀπιστίας. Τότε ὁ Θεὸς θὰ ἴνε μαζί σας, ἡ ἀγία Τριάς θὰ σᾶς εὐλογῇ αἰωνίως· ἀμήν.

(f) **ἐπίσκοπος Αὐγουστίνος**

The Lord gives us once again an opportunity to express our solidarity by becoming a supporting and registered member of the parish. We can only urge you to do so because your sustaining membership keeps this parish functioning and responding to the needs of all the faithful. Don't wait until some insignificant date on the calendar. Register with the Church Office **TODAY** and garner all the benefits of being a supporter of Christ's mission on earth.

FAMILY REGISTRATION FOR HUSBAND & WIFE: \$275 PER YEAR

SINGLE MEMBERSHIP: \$225 PER YEAR

SENIOR CITIZEN INDIVIDUAL MEMBERSHIP: \$150 PER YEAR

SENIOR CITIZEN HUSBAND & WIFE MEMBERSHIP: \$200 PER YEAR

WE DO NEED YOUR HELP!

Registering with your local parish is not so much a duty or obligation as it is a **PRIVILEGE**. By registering and offering your annual stewardship, you become an integral member of the living body of Christ as a faith community. By virtue of your Baptism, Chrismation (Confirmation), and Holy Eucharist (Communion), you claim to be a follower of Christ, a witness for Christ, and a practitioner for Christ. May we ask you then to live up to these promises by making your 2014 commitment **TODAY!** The benefits you shall receive beyond grace include the satisfaction and knowledge that this Church and community thrives thanks to your outreach.

YOU ARE PART OF THE GREAT FRESCO OF FAITH

Exalting the Cross

For each of us, salvation means no more and no less than taking up daily the same cross of Christ, accepting each day what it brings as the will of God, offering back to God each morning all the joys, works, and sufferings of that day. But those are abstract words. What it means, in practice, is spelled out as always by the poor old body. It means getting up each morning and going to bed exhausted. It means the routine, not the spectacular. It can mean drudgery, pain, putting aside pleasures, happiness, or the love the human heart craves until another time, so that what is necessary at the moment can be done.

It means working for others, touching the lives of others, through the medium of the body. How many times, tired and worn

out and near collapse from the slave labor conditions of the camps, did I think I could not ask another step of the body, did I think in pain and irony of those words "The spirit indeed is willing but the flesh is weak"? Truly, man is a creature composed of body and soul, and we work out our salvation in this vale of tears through the medium of the flesh.

It is the first gift God and our parents fashion for us; it sustains and supports us through a long life and makes possible both joys and sorrows; and when at last we are parted from it in death, it surely deserves whatever rest it can get before it rises to be glorified at the last judgment.

Father Walter J. Cizek, S.J.

WEB-SITE: information is **ALWAYS ON LINE** ready to see and read. If you submit **YOUR E-MAIL** address we can forward Bulletin Information to you personally. See :Website: www.threehierarchs.ny.goarch.org